

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 20. Juli 2011  
Nummer 29



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 20.07.

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung

17.00 h, VdK, Kameradschaftstreffen im Seehaus  
17.15 h, DLRG, Nachwuchsschwimmen, Abfahrt an der Turnhalle

18.30 h, Yachtclub, Seeendregatta

#### Donnerstag, 21.07.

10.30 h, Ortsführung mit Kirchenbesichtigung, Teilnahme kostenfrei, Treffen im Bürgersaal des Rathauses

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung erforderlich, mit Gästekarte kostenfrei

19.30 h, TSV Zeltlager, Abschlussbesprechung der Betreuer bei Norbert

#### Freitag, 22.07.

20.20 h, Mondscheinfahrt mit der „MS Großherzog Ludwig“, Fahrkarten in der Tourist-Info

#### Samstag, 23.07.

Krone-Sommerfest mit Spendenaktion zugunsten von UNICEF und DRK Sipplingen

16.30 h, SV Kirchen-Hausen – TSV Sipplingen

19.00 h, Yachtclub, Vorstandssitzung

20.35 h, Feuerwerksfahrt mit der „MS Großherzog Ludwig“, Fahrkarten in der Tourist-Info

#### Sonntag, 24.07.

7.00 h, Wandervereinigung, Treffen mit Pkw an der ev. Kirche

#### Montag, 25.07.

15.00 h, DRK-Seniorengymnastik in der Turnhalle

17.30 h, Boule-Abend, keine Anmeldung erforderlich, Treffen an der Boule-Bahn in den Uferanlagen

#### Dienstag, 26.07.

11.00 h, SWR4 Hörerwanderung mit Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Treffen am Bahnhof Sipplingen

19.30 h, SV Spaichingen – TSV Sipplingen

19.45 h, Abendrundfahrt auf dem See mit musikalischer Unterhaltung durch den Gesangverein Hohensfels

Weitere Termine siehe Seite -2-

2011 *See*  
*über* **Sipplinger Uferanlagen** 06. und 07. August

## "Feurige Nacht"

**Tanz auf der Seebühne** **Show Band "EURO Swing"**  
**Samstag, 6. 8.** **"Lady Dancers"**  
**ab 18 Uhr**

**Cocktail Bar**



**Kinder-Programm**  
**Baumstamm brennen**  
**Schiessbude**  
**Stockbrot**  
**Kinder - Karussell**

## "Feuerwerk"

**Auf der Seebühne** **Frühschoppen-Konzert**  
**Sonntag, 7. 8.** **"Musikverein Wallhausen e.V."**  
**ab 11 Uhr** **"Stadtkapelle Ladenburg"**

**Samstag ab 17 Uhr**  
**3,00 EURO ab 16 Jahren** **Eintritt** **Sonntag frei**

Veranstalter: Touristik-Förderverein Sipplingen e.V. und Musikkapelle Sipplingen e.V.

**Mittwoch, 27.07.**

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung  
 17.30 h, DLRG; Nachwuchs- und Jugendschwimmen, Abschlussfest, Abfahrt an der Turnhalle  
 20.00 h, Musikkapelle, Abendkonzert auf dem Rathausplatz

**Donnerstag, 28.07.**

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung erforderlich, mit Gästekarte kostenfrei  
 19.30 h, Kleinbrennereibesichtigung, Anmeldung in der Tourist-Info

**Freitag, 29.07.**

10.00 h, Abenteuer Hödinger Tobel, geführte Erlebniswanderung, Treffen am Wanderparkplatz Süßenmühle  
 19.30 h, Kolpingfamilie, meditativ-Abendspaziergang, Treffen am Rathaus  
 20.20 h, Fischfahrt mit der „MS Großherzog Ludwig“, Fahrkarten in der Tourist-Info

**Samstag, 30.07.**

9.30 h, TSV Zeitlager, Abfahrt an der Turnhalle

**Montag, 01.08.**

20.35 h, Feuerwerksfahrt mit der „MS Großherzog Ludwig“, Fahrkarten in der Tourist-Info

**Dienstag, 02.08.**

19.45 h, Abendrundfahrt auf dem See, Fahrkarten in der Tourist-Info

**Mittwoch, 03.08.**

9.30 h, Kinderführung in der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Info

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung

**Donnerstag, 04.08.**

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung erforderlich, mit Gästekarte kostenfrei  
 19.30 h, Kleinbrennereibesichtigung, Anmeldung in der Tourist-Info

**Freitag, 05.08.**

17.00 h, Kinderfreizeit mit dem TSV, Treffen an der Turn- und Festhalle

19.00 h, Biwak-Abend auf dem Sportplatzgelände  
 20.20 h, Mondscheinfahrt mit der „MS Großherzog Ludwig“, Fahrkarten in der Tourist-Info

**Samstag, 06.08.**

ab 18.00 h „Seezauber“ in den Uferanlagen

**Sonntag, 07.08.**

Frühschoppen auf dem Biwakgelände  
 ab 11.00 h, „Seezauber“ in den Uferanlagen

**Mittwoch, 10.08.**

9.30 h, Kinderführung in der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Info

14.00 h und 15.30 h, unterwegs mit dem Dampfschiff „Gustav Prym“, Fahrten in der Tourist-Info

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung

**NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN****TELEFON****GEMEINDEVERWALTUNG****ARZT****APOTHEKE**

Feuerwehr/Unfall Notruf 112  
 Kommandant 5343  
 Polizei Notruf 110  
 Polizei Überlingen 8040  
 Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)  
 Telefon: 07541 19296  
 Fax: 07541 80936  
 (auch Gehörlosen-Fax)  
 Rettungsdienst  
 Bodenseekreis 112  
 Krankentransport 19222  
 Krankenhaus Überl. 94770  
 Sozialstation  
 Überlingen 95320  
 Dorfhelferinnenstation  
 Frau Nutz 07557 8674  
 Malteser-Hilfsdienst 970970  
 Kurzzeitpflege  
 Haus Silberdistel 95180  
 Kath. Pfarramt  
 Sipplingen 63220, 60636  
 Ev. Pfarramt  
 Ludwigshafen 07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
 K.-H. Jumpertz 07556 966362

**Sperrhotline**  
 Personalausweis, 0180 1 33 33 33

**EnBW** (früher Badenwerk)  
 Service-Telefon 07461 7090  
 Störung 0800 36294 77  
**Störungsdienst Erdgas, Thüga**  
 0800 7750007

**Wasserversorgung**  
 Störung 833-0  
**Kabel BW**  
 Störung 01805 888150

**Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen**  
 07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
 Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:

**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
 Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
 Tel. 07541/401093

**Gelber Sack-Abholung**  
 Fa. Stark GmbH  
 Tel. 08382 943010-11

**Papiercontainer**  
 Fa. Stark GmbH  
 Tel. 08382 943010-11

**Telefonverzeichnis****Hauptverwaltung-Grundbuchamt**

Bürgermeister Neher 8096 20  
 Ratschreiber Sulger 8096 22  
 Frau Adams 8096 30

**Vorzimmer Bürgermeister,****Friedhofsamt**

**Redaktion Gemeindeblatt**  
 Frau Biller 8096 0

**Finanzverwaltung,****Rentenangelegenheiten**

Herr Geßler 8096 25

**Gemeindekasse**

Frau Regenscheit 8096 28

**Steueramt**

Frau Sinner 8096 26

**Bürgeramt, Ordnungsamt,****Sozialamt, Standesamt**

Frau Wochner 8096 23

**Tourist-Info im Bahnhof**

Zentrale 9499370

Frau Ott 949937 12

Frau Bonauer 949937 11

**Bauhof** 8096 31

**Kindergarten** 1096

**Grund- u. Hauptschule** 915526

**Hafenanlage West** 65312

**Faxanschlüsse:**

Rathaus 8096-40

Tourist-Info 3570

Grund- und Hauptschule 915527

**e-mail-Anschlüsse**

Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de

Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de

Schule:

GHS-Sipplingen @t-online.de

Kindergarten:

kiga.sipplingen@kabelbw.de

**Internet:** http://www.sipplingen.de



Überlinger TAFEL-Laden  
 Friedhofstraße 28a

**Öffnungszeiten:**

jeden Mittwoch 14.30 - 17.30 Uhr  
 Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
 Spendenkonto 1004282  
 Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

**Ärztlicher Notdienst**

**94770 und 112**

**Zahnärztlicher Notdienst**

**01805/91 16 20**

**Apotheken-Notdienst**

**0137 888 22833**  
 oder www.aponet.de

**Giftnotruf**

0761/19240

**APOTHEKE****Samstag, 23.07.**

Löwen Apotheke  
 Maurus-Betz-Str. 2 Überlingen  
 Tel. 07551 944777

**Sonntag, 24.07.**

Obere Apotheke  
 Hauptstr. 20 Stockach  
 Tel. 07771 2349

**Samstag, 30.07.**

Apotheke Dr. Braun  
 Hauptstr. 6 Stockach  
 Tel. 07771 9349-0

**Sonntag, 31.07.**

St. Johann-Apotheke  
 St. Johann-Str. 16 Überlingen  
 Tel. 07551 1012

**Samstag, 06.08.**

Pflummern Apotheke  
 Münsterstr. 37 Überlingen  
 Tel. 07551 63864

**Sonntag, 07.08.**

St. Martin-Apotheke  
 Seestr. 44 Sipplingen  
 Tel. 07551 2563

**Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen**

**Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:**  
 Bernd Neudörfler 0175 2409040 oder 07551 68146  
 Christine Thiel 0174 4070085  
 Georg Kuhn 07551 27 02  
 Petra Ehrle 07551 1226

**Öffnungszeiten der Verwaltung:**

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
 Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Herausgeber:**

Gemeinde 78354 Sipplingen  
 Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
 Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
 Für den übrigen Inhalt: A. Stähle,  
 78333 Stockach, Druck u. Verlag:  
 Primo Verlagsdruck Anton Stähle,  
 Postfach 1254, 78329 Stockach,  
 Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40  
 e-Mail: info@primo-stockach.de

\*\*\*\*\*  
**Ausstellung in der Galerie im Bahnhof „Sipplingen und der Überlinger See“**  
**Bilder von Friedrich Begher**  
 vom 01. bis 24. Juli 2011

**Öffnungszeiten:**

Mo – Fr 9.00 Uhr – 12.00 Uhr,  
 14.00 Uhr – 17.00 Uhr  
 samstags nach Vereinbarung

**Sonderausstellung in der Galerie im Bahnhof „60 Jahre – 60 Werke“**

**Werkschau von Gabrielle Kugel-Sichermann**  
 vom 30.07. bis 06.08.2011

**Öffnungszeiten:**

Mo – Fr 9.00 Uhr – 12.00 Uhr,  
 14.00 Uhr – 17.00 Uhr  
 Sa und So 15.00 Uhr – 18.00 Uhr

\*\*\*\*\*



**DIE VERWALTUNG  
 INFORMIERT**

Herr Bürgermeister Neher  
 befindet sich vom 08. 08.  
 bis einschließlich 26.08.  
 im Urlaub

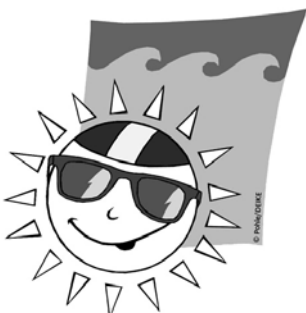
**Sommerpause  
 Amtsblatt 2011**

Dies ist das letzte Amtsblatt vor der Sommerpause.

In der 30. und 31. KW erscheint kein amtliches Mitteilungsblatt!

Das erste Mitteilungsblatt nach der Pause erscheint am Mittwoch, 10.08.2011. Redaktionsschluss hierfür ist Dienstag, 09.08.2011, 12.00 Uhr.

Wir bitten um Beachtung.



**Liebe Feriengäste und Urlauber in unserer Gemeinde,**  
 liebe Sipplinger und Süßenmühler,

Urlaub, Erholung und Entspannung – einfach ein Wohlfühlgefühl erleben und das in Sipplingen, einer Gemeinde am Bodensee, die Tradition, Geschichte und Gastfreundlichkeit ausstrahlt.

Wir heißen alle unsere Gäste und Urlauber herzlich willkommen und freuen uns, wenn Sie auch an unserem Gemeindeleben teilnehmen. Lassen Sie sich beim Gästeempfang einstimmen und besuchen Sie unsere Feste. Der Bodensee bietet natürlich eine breite Palette von Erholungs- und Erlebnismöglichkeiten.

Unsere Internetseite [www.sipplingen.de](http://www.sipplingen.de) informiert Sie laufend über das Wissenswertes. Unsere Touristinformation steht Ihnen mit Rat und Hilfe zur Seite, wie unsere Zimmervermieter, denen ein besonderer Dank für ihre Gastfreundschaft gilt.

Entspannen und erholen Sie sich in Sipplingen!

Ihr

Anselm Neher  
 Bürgermeister  
 mit Gemeindeverwaltung und Gemeinderat

**Einladung an die Sipplinger Bürger und deren Gäste - kostenloser Eintritt!**

**UNICEF & DRK Sommerfest  
 Samstag, 23. Juli 2011**

**Feiern Sie in der KRONE AM SEE mit Live Musik,  
 Unterhaltungsprogramm, sommerlichen Leckereien  
 sowie einer Spendenaktion zugunsten  
 UNICEF & Deutsches Rotes Kreuz DRK**

Am 23. Juli von morgens bis abends ein tolles Programm mit Kindern für Kinder.....

- ab Mittag** **Kindermalereien & Seebananenfahrt** - Kinder malen bunte Bilder u. werden mit der „Seebanane“ der Segelschule Sipplingen gefahren
- ab 14:00 Uhr** **Armin Priganica** - beschwingte Live Musik mit Klavier & Geige
- ab 15:00 Uhr** **Charity Aktionen & Tombola zugunsten UNICEF & DRK** - Losverkauf, Charity-Versteigerung und Aktionen sowie Informationsstände
- 16.00 Uhr** **„Zirkus AG mit Event“** - SchülerInnen Burkhard-von-Hohenfels Schule
- 17.00 Uhr** **Die „Beurener Alphorn Buben“** - einmaliges Klangerlebnis am See
- 18.00 Uhr** **Angelika Vogler-Rieger**, UNICEF Regionalgruppe Ravensburg
- 18.15 Uhr** **Kurt Binder**, DRK Ortsverband Sipplingen
- 19.00 Uhr** **Harmonika-Freunde Sipplingen e.V. - Kinder musizieren**
- 19.30 Uhr** **Julian Burdenko** - Klaviersonaden eines jungen Künstlers am Flügel
- 20.00 Uhr** **Anselm Neher**, Bürgermeister Sipplingen
- 20.30 Uhr** **„Badstube Combo“** Live Musik der 7-Mann-Band zur guten Laune
- ab 23.00 Uhr** **Rock, Pop und Dance Night** - Disco und Tanz

Wir freuen uns auf Sie!

Die Initiatoren Dagmar & Andreas Wilbs, Sipplingen, Seestraße 54, Tel. 07551 63211



# 5./ Jägerbataillon 292



## Die Patenkompanie kommt wieder nach Sipplingen

### 04. August - 08. August

#### Donnerstag, 04. August

Ankunft der Truppe

#### Samstag, 06. August

Arbeiten in der Gemeinde Sipplingen  
Teilnahme am Seezauber

#### Montag, 08. August

Abmarsch der Truppe

#### Freitag, 05. August

Arbeitseinsatz in und um Sipplingen  
Ab 19.00 Uhr **Biwakabend**, zu dem Sie herzlich eingeladen sind

#### Sonntag, 07. August

Leben im Biwak  
leider ohne Feldgottesdienst  
aber mit Frühschoppen

Schwedt StFw u. KpFw

Am **Freitag, dem 29. Juli 2011** ist das Rathaus ab **11.00 Uhr** wegen einer internen Veranstaltung **geschlossen**.

Wir bitten um Beachtung!

### DORFFEST

#### Bedienungen gesucht

Für das diesjährige Dorffest am 27. & 28. August suchen wir männliche oder weibliche Bedienungen ab 16 Jahren. Die Bedienungen erhalten eine Umsatzbeteiligung von 10 %. Ansprechpartner ist bei der Tourist-Information Frau Ruth Bonauer, Tel. 949937-11, Mail: rb@sipplingen.de

Wir freuen uns auf viele Rückmeldungen.

### Sipplinger Steiluferlandschaft erleben

#### Geführte Erlebniswanderungen Abenteuer Hödinger Tobel

Auf schmalen Pfaden wandern wir mit dem Bodensee Guide Moni Maria Müller durch diese wilde Eiszeitschlucht. Wir entdecken die Geheimnisse dieses Naturschutzgebietes: Türkenbundlilie, Silberblatt, Kalktuff und Sternmoose und suchen nach Spuren von Tieren. Es ist eine schattige Welt voller mystischer Geschichten, Zauberpflanzen und Hexenblumen. Und auch die Bäume hüten so manches Geheimnis – lassen Sie sich überraschen....

Am Ende der Tour machen wir einen kleinen Abstecher zu den Churfürsten, probieren etwas aus der Kräuterküche und zum Abschluss gibt's ein Quiz mit kleinen Preisen. (Bitte Sitzunterlage und feste Schuhe mitbringen)

#### Freitag, 29. Juli 2011,

10.00 Uhr – ca. 13.30 Uhr  
Treffpunkt: Wanderparkplatz Süßenmühle  
Preis: Erwachsene 8,00 Euro, Kinder 4,00 Euro, Familie 18,00 Euro  
Bei starkem Regen wird die Tour auf Mittwoch, 3. August verschoben.

#### SWR4 Dienstagswanderung - Raus in die Natur!

Im Rahmen der SWR4 Dienstagswanderungen findet am **Dienstag, 26. Juli** eine geführte Wanderung mit Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung statt.

Anschließend berichtet SWR4 Baden-Württemberg im Nachrichtenmagazin zwischen 16 und 17 Uhr live von dieser Aktion.

Anmeldung: nicht erforderlich  
Preis: kostenfrei  
Treffpunkt: Bahnhof Sipplingen, 11.00 Uhr



**Gemeinde Sipplingen  
Für unseren Kindergarten  
„Kleine Raupe“  
suchen wir ab**

**September 2011**

eine/n  
**Erzieher/in als Zweitkraft**

Der Stellenumfang beträgt 100 % und ist im Rahmen einer Mutterschaftsvertretung befristet bis zum 31.07.2012.

eine/n  
**Erzieher/in oder Lehrer/in  
für die Hausaufgabenbetreuung**

Die Anstellung erfolgt im Rahmen einer sog. geringfügigen Beschäftigung und umfasst 4 Tage pro Woche a 1,5 Stunden, außer in den Schulferien.

eine/n  
**Erzieher/in als Vertretungskraft**  
ebenfalls im Rahmen einer sog. geringfügigen Beschäftigung

Unsere Einrichtung ist ein dreigruppiger Kindergarten mit einem vielfältigen Angebot an Betreuungszeiten für Kindergarten- und Schulkinder.

Wenn Sie sich für diese Stellen interessieren, dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum **05.08.2011** an:

**Bürgermeisteramt, 78354 Sipplingen,  
Herr Sulger, Rathausstr. 10,  
Tel.: 07551/ 8096-22**

Weitere Auskünfte erhalten Sie auch direkt von der Kindergartenleitung  
**Frau Beurer unter Tel.: 07551/1096**

## **Kurzbericht zur öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 13.07.2011**

Knapp 20 Zuhörer konnte Bürgermeister Anselm Neher zur letzten öffentlichen Sitzung vor der Sommerpause im Bürgersaal des Rathauses begrüßen.

Nach allgemeinen Bekanntgaben und Anfragen aus dem Gemeinderat ging es um **Arbeitsvergaben**.

Hier wurden zunächst folgende Arbeiten an die jeweils günstigsten Bieter vergeben: Landschaftsarbeiten zur Herstellung des Bereichs der Trockenliegeplätze im Westhafen an die Firma Strobel für rund 104.000 Euro, Regenwasserbehandlung/Stahlbetonarbeiten an die Firma Biller Bau für rund 32.000 Euro, Regenwasserbehandlung/Stahlbauarbeiten an die Firma Stahlbau Rettich für rund 62.000 Euro und Regenwasserbehandlung/Feinsiebbrechen an die Firma Steinhart Wassertechnik für rund 20.000 Euro.

Im Anschluss daran beschloss der Gemeinderat die Anschaffung eines elektrischen Rollstuhls, welcher künftig vom Besucherdienst betreut wird, für rund 3.500 Euro und die Anschaffung einer neuen mobilen Bühne für die Turn- und Festhalle/das Pfarrheim aus den Dorffesterlösen 2009/2010 für rund 9.500 Euro.

Zuletzt beschloss der Gemeinderat auf Empfehlung der Vereinsvorstände, dass der Erlös des diesjährigen Dorffestes für die Sanierung/Erneuerung des Marienbrunnens auf dem Rathausplatz verwendet werden soll.

Danach ging es um die **Annahme von Spenden**. Durch entsprechenden einstimmigen Beschluss nahm der Gemeinderat folgende Spenden an: Für die Zirkusdarbietung/das Zirkusprojekt: 50 Euro vom Autohaus Thiel, 20 Euro von Clemens Beirer, 1.000 Euro vom Roundtabel Überlingen und 500 Euro vom Alten-/Pflegeheime Phoenix-Silberdistel, sowie für die Anschaffung des elektronischen Rollstuhles: 500 Euro vom Gewerbeverein Sipplingen, 500 Euro von Bernd Ehrle und 1.000 Euro von der EnBW.

Danach ging es um die **Baugesuche**. Hier nahm der Gemeinderat zunächst von dem geplanten **Aufbau einer Dachgaube auf dem Grundstück Flst. Nr. 2679**, Am Häselrain, zustimmend Kenntnis. Ein Beschluss war nicht erforderlich, da sich die Bauherrschaft an den geltenden Bebauungsplan hält.

Dem **Umbau/der Sanierung des Maschinenhauses mit dem Anbau eines Vordaches einschließlich Fassaden- und Dacherneuerung auf dem Flst. Nr. 1109 (BWV Areal)** wurde einstimmig zugestimmt. Der **Neubau eines Wohnhauses mit Carport, Flst. Nr. 225/1, Halde**, wurde zunächst zurückgestellt und die Bauherrschaft gebeten, die höhenmäßige Abwicklung des geplanten Bauwerkes sowohl von der Straße „Halde“ als auch der Straße „Am Brunnenberg“ anschaulich darzustellen, damit über das Einfügen des Bauwerks in die Umgebungsbebauung entschieden werden kann. Dem geplanten **Neubau von Garagen auf dem Grundstück Flst. Nr. 587/1 an der Seestraße**, stimmte das Gremium mit der Maßgabe zu, dass vor der Umsetzung die Offenlage der dort beabsichtigten Bebauungsplanänderung öffentlich bekannt gemacht und damit die Genehmigungsfähigkeit eingetreten ist.

Ebenfalls einstimmig wurde dem geplanten **Anbringen einer Werbeanlage auf dem Grundstück Flst. Nr. 80 am Lenzensteig** zugestimmt.

Die Bauvoranfrage zum **Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit gewerblich genutzten Büroräumen unter Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes auf Flst. Nr. 2157/2 an der Gartenstraße** wurde von der Bauherrschaft vor Beginn der Sitzung zurück gezogen.

Unter dem Thema **Verschiedenes** wurde festgelegt, dass im Bereich der neuen Wassertreppe im Einzelfall **musikalische Darbietungen** im kleineren Umfang durchge-

führt werden können. Des Weiteren wird mit dem Baurechtsamt geklärt, ob und in wie weit die vorhandenen **Fahnenmasten im Bereich des Landungsplatzes** für allgemeine Beflaggungszwecke dauernd verwendet werden können.

Die öffentliche Sitzung des Gemeinderats war gegen 21:35 Uhr zu Ende. Im Anschluss daran fand noch eine nicht-öffentliche Sitzung des Gremiums statt.

## **Wehrerfassung**

Das Innenministerium Baden-Württemberg hat aufgrund des Wehrrechtsänderungsgesetz 2011 (WehrÄndG 2011) die allgemeine Wehrpflicht zum 01.07.2011 ausgesetzt und stattdessen den freiwilligen Wehrdienst für Männer und Frauen fortentwickelt.

Auf der Grundlage von § 58 Wehrpflichtgesetz übermitteln künftig die Meldebehörden dem Bundesamt für Wehrverwaltung jährlich bis zum 31. März folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im Folgejahr volljährig werden:

- Familienname
- Vornamen
- gegenwärtige Anschrift

Für den Jahrgang 1994 ist die Übermittlung einmalig am 31.10.2011 vorgesehen.

Die erhobenen Daten dürfen nur zur Übersendung von Informationsmaterial über Tätigkeiten in den Streitkräften verwendet werden.

Die Betroffenen können der Datenübermittlung nach § 18 Abs. 7 des Melderechtsrahmengesetzes widersprechen. Wer von seinem Widerspruchsrecht Gebrauch machen möchte, kann das bis einschließlich **30. September 2011**, durch **schriftliche** Mitteilung gegenüber der Gemeinde Sipplingen, Bürgeramt, Rathausstr. 10, 78354 Sipplingen, machen.

Später eingehende Erklärungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Ihre Gemeindeverwaltung

## **Beim Fundamt wurde abgegeben:**

- 1 schwarzer Regenschirm
- 1 schwarzer Wollschal (im Rathaussaal am 18.07. liegen geblieben)

Nähere Informationen unter Tel. 8096-20



## Bevölkerungsstatistik der Gemeinde Sipplingen

Stand der Bevölkerung (Einwohner mit  
Hauptwohnsitz in Sipplingen)  
am 31. Mai 2011

2.094

Zugang:

a) durch Geburt 3  
b) durch Zuzug 15

Abgang:

a) durch Tod 5  
b) durch Wegzug 8

Stand der Bevölkerung  
am 30. Juni 2011

2.099

## STANDESAMTS NACHRICHTEN

### GEBURTEN

**Am 30.05.2011**

wurde in Überlingen  
Patrick Alexander Thiel geboren.  
Eltern: Joanna Maria Zyzniewska-Thiel und  
Alexander Bernhard Thiel

Und 2 weitere Geburten deren Veröffentli-  
chungen nicht gewünscht sind.

### EHESCHLIEßUNGEN

**Am 18.06.2011**

haben Helmut Beurer und Nicole Kuhn den  
Bund der Ehe geschlossen.

**Am 22.06.2011**

haben Klaus-Peter Roethke und Regina  
Margret Specht-Woelker den Bund der Ehe  
geschlossen.

Und 2 weitere Eheschließungen deren Ver-  
öffentlichungen nicht gewünscht sind.

### STERBEFÄLLE

**Am 08.06.2011**

verstarb Frau Marlene Luise Butterweck im  
Alter von 73 Jahren.

**Am 17.06.2011**

verstarb Frau Irma Hvalic im Alter von 96  
Jahren.

Und 3 weitere Sterbefälle deren Veröffentli-  
chungen nicht gewünscht sind.



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Herrn Martin Janz, In der Breite 27  
zum 85. Geburtstag am 23.07.

Herrn Michele Ercolano,  
Am Brunnenberg 1  
zum 81. Geburtstag am 24.07.

Herrn Helmut Törpel, Bütze 4  
zum 80. Geburtstag am 24.07.

Frau Maria Knapp, Bütze 21,  
zum 76. Geburtstag am 26.07.

Herrn Michele Merola,  
Am Brunneberg 1  
zum 80. Geburtstag am 27.07.

Herrn Erich Jedersberger,  
Weinbergstr. 17  
zum 76. Geburtstag am 29.07.

Frau Maria Merola,  
Am Brunnenberg 1  
zum 77. Geburtstag am 31.07.

Herrn Max Schäfer,  
Laupenweg 8  
zum 83. Geburtstag am 06.08.

Frau Barbara Helle,  
Prielstr. 11  
zum 77. Geburtstag am 07.08.

Herrn Rolf Ebitsch,  
Maurenstr. 9  
zum 81. Geburtstag am 08.08.

## KULTURELLES

## IN DER GEMEINDE

## SONDERAUSSTELLUNG 60 Jahre 60 Werke



BILDER SKULPTUREN - OBJEKTE - GRAFIK - INSTALLATIONEN

## GABRIELLE F. Kugel - Sichernmann

31.07. bis 06.08.2011

"GALERIE IM BAHNHOF" Sipplingen

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

und 14.00-17.00 Uhr

Sa. + SO. 15.00 - 18.00 Uhr

und nach Vereinbarung Tel.: 07551-62048

VERNISSAGE:

Samstag 30.07.2011 um 17.00 Uhr



Galerie der Gemeinde Sipplingen "Galerie im Bahnhof" - Seestraße 3  
Kulturreferent der Gemeinde Sipplingen Chr. Scheel

## Tourist-Information

Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551/949937-0  
Fax: 07551/3570  
touristinfo@sipplingen.de  
www.sipplingen.de

## Öffnungszeiten

### Montag – Freitag

09.00 Uhr – 12.00 Uhr und  
14.00 Uhr – 17.00 Uhr

### Öffnungszeiten ab dem 30. Juli

### Montag – Freitag

09.00 Uhr – 13.00 Uhr und  
14.00 Uhr – 18.00 Uhr

### Samstag / Sonntag

09.00 Uhr – 12.00 Uhr

## SWR4 Dienstagswanderung - Raus in die Natur!

Im Rahmen der SWR4 Dienstagswanderungen findet am **Dienstag, 26. Juli** eine geführte Wanderung mit Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung statt. Anschließend berichtet SWR4 Baden-Württemberg im Nachrichtenmagazin zwischen 16 und 17 Uhr live von dieser Aktion.  
Anmeldung: nicht erforderlich  
Preis: kostenfrei  
Treffpunkt: Bahnhof Sipplingen, 11.00 Uhr

## KINDERFERIENPROGRAMM

### Abenteuer Hödinger Tobel

Auf schmalen Pfaden wandern wir mit dem Bodensee Guide Moni Maria Müller durch diese wilde Eiszeitschlucht. Wir entdecken die Geheimnisse dieses Naturschutzgebietes: Türkenbundlilie, Silberblatt, Kalktuff und Sternmoose und suchen nach Spuren von Tieren. Es ist eine schattige Welt voller mystischer Geschichten, Zauberpflanzen und Hexenblumen. Und auch die Bäume hüten so manches Geheimnis – lassen Sie sich überraschen....

Am Ende der Tour machen wir einen kleinen Abstecher zu den Churfürsten, probieren etwas aus der Kräuterküche und zum Abschluss gibt's ein Quiz mit kleinen Preisen. (Bitte Sitzunterlage und feste Schuhe mitbringen)

### Freitag, 29. Juli 2011,

10.00 Uhr – ca. 13.30 Uhr  
Treffpunkt: Wanderparkplatz Süßenmühle  
Preis: Erwachsene 8,00 Euro, Kinder 4,00 Euro, Familie 18,00 Euro  
Bei starkem Regen wird die Tour auf Mittwoch, 3. August verschoben.

„SPORT, SPIEL und FUN“ mit dem TSV Sipplingen

Termin: **Freitag, 5. August**  
Zeit: 17.00 Uhr – ca. 20.00 Uhr  
Treffpunkt: Turn- und Festhalle  
Preis: kostenfrei

## Unterwegs mit dem Dampfschiff

Das Dampfschiff „Gustav Prym“ sticht für euch für eine einstündige Rundfahrt in See. Bevor dieses besondere Schiff im Hafen Bodman seine neue Heimat gefunden hat, wurde es 1966 als Feuerlöschboot eingesetzt. Zwischenzeitlich wurde es liebevoll renoviert und ist ein Ausflugschiff für 12 Personen. Während der Schifffahrt erfahrt ihr von Dampfschiff-Kapitän Karl Sailer alles über die Dampfschifffahrt.

Termin: **Mittwoch, 10. August**  
Fahrt: 14.00 Uhr – 15.00 Uhr  
ODER 15.30 Uhr – 16.30 Uhr  
Treffpunkt: Landungsplatz Sipplingen  
Preis: Kinder kostenfrei  
(6 Jahre – 14 Jahre)  
Erwachsene 10,00 Euro

Hinweis: Kinder von 6-10 Jahren sollten eine Aufsichtsperson und wenn vorhanden, eine Schwimmweste mitbringen  
Teilnahme nur nach Voranmeldung in der Tourist-Information

## REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

### Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung

Unter dem Motto „kühl, klar und sauber“ besichtigen Sie Deutschlands größte Fernwasserversorgung.

Termine: **Mittwoch, 20. & 27. Juli / 3. & 10. August**  
Anmeldung: in der Tourist-Information, bis 12.00 Uhr  
(mit Personalausweis)  
Preis: kostenfrei  
Treffpunkt: Bodensee-Wasserversorgung, 15.30 Uhr – 17.00 Uhr

### Vom 03. August – 07. September finden spezielle Kinderführungen statt. Immer mittwochs, 09.30 Uhr.

### Ortsführung mit Kirchenbesichtigung

Erkunden Sie den charmanten Erholungsort bei einer Führung durch den historischen Ortskern und anschließender Besichtigung der Pfarrkirche St. Martin.

Termine: **Donnerstag, 21. Juli / 11. August**  
Anmeldung: nicht erforderlich  
Preis: kostenfrei  
Treffpunkt: Bürgersaal im Rathaus, 10.30 Uhr – ca. 12.00 Uhr

### Abendrundfahrt auf dem See

Genießen Sie eine Schifffahrt mit musikalischer Begleitung und Informationen zur Seegemeinde und der Bodenseeregion.

Termine: **Dienstag, 26. Juli / 2. August**  
Fahrkarten: in der Tourist-Information oder direkt beim Gastgeber  
Preis: 4,00 Euro Erwachsene / 1,00 Euro Kinder  
(mit Gästekarte)  
8,00 Euro Erwachsene / 2,00 Euro Kinder  
(ohne Gästekarte)

Treffpunkt: Landungsplatz Sipplingen, 19.45 Uhr

Am 26. Juli wird die Fahrt vom Gesangverein Hohenfels, am 02. August von den Bürgerfrauen Sipplingen begleitet.

## Kleinbrennereibesichtigung

Die Sipplinger Kleinbrennerei Arno Biller informiert Sie über den Weg von der Frucht in die Flasche. In gemütlichem Ambiente werden Kostproben von Edelbränden und Likören gereicht.

Termine: **Donnerstag, 28. Juli / 4. August**  
Anmeldung: in der Tourist-Information, bis 12.00 Uhr  
Preis: mit Gästekarte 4 Euro / ohne Gästekarte 5 Euro  
Treffpunkt: Kleinbrennerei Arno Biller, Ostlandstraße 2, 19.30 Uhr

## SONDERSCHIFFFAHRTEN MS GROßHERZOG-LUDWIG

**Mondscheinfahrt MS Großherzog Ludwig**  
Genießen Sie eine Abendfahrt mit Musik auf dem Überlinger See.

Termine: **Freitag, 22. Juli / 5. August**  
Fahrkarten: Tourist-Information Sipplingen  
Preis: 22 Euro Erwachsene / 11 Euro Kinder von 6 – 15 Jahren  
Treffpunkt: Landungsplatz Sipplingen, 20.20 Uhr – 22.50 Uhr

### Feuerwerksfahrt –

### MS Großherzog Ludwig

Genießen Sie das Feuerwerk aus einer herrlichen Perspektive.

Termine: **Samstag, 23. Juli / Montag, 1. August**  
Fahrkarten: in der Tourist-Information  
Preis 23. Juli: Erwachsene 25 Euro / Kinder (6-15 Jahre) 12,50 Euro  
Preis 1. August: Erwachsene 26 Euro / Kinder (6-15 Jahre) 13,00 Euro  
Treffpunkt: Landungsplatz Sipplingen, 20.35 Uhr – 23.05 Uhr

### Fischfahrt MS Großherzog Ludwig

Genießen Sie eine Abendrundfahrt auf dem Bodensee mit Fischknusperle und Salat soviel Sie möchten.

Termin: **Freitag, 29. Juli**  
Fahrkarten: Tourist-Information Sipplingen  
Preis: 32 Euro Erwachsene / 16 Euro Kinder von 6 – 15 Jahren  
Treffpunkt: Landungsplatz Sipplingen, 20.20 Uhr – 22.50 Uhr

### Pastaschiff MS Großherzog Ludwig

Genießen Sie eine Abendfahrt auf dem Bodensee mit Pasta, drei verschiedenen Saucen und Salat soviel Sie möchten.

Termin: **Freitag, 12. August**  
Fahrkarten: Tourist-Information Sipplingen  
Preis: 28 Euro Erwachsene / 14 Euro Kinder von 6 – 15 Jahren  
Treffpunkt: Landungsplatz Sipplingen, 20.20 Uhr – 22.50 Uhr

## Tanzworkshop Israelische Tänze in Überlingen

In Israel hat der Volkstanz eine herausragende Bedeutung. Im Rahmen der 3. Jüdischen Kulturtag in Überlingen soll in diesem Tanzworkshop auch hierzulande ein kleiner Überblick über die Vielfalt des israelischen Volkstanzes gewonnen werden. Sein wesentliches Charaktermerkmal ist die gelungene Synthese von Elementen aus verschiedensten Kulturkreisen. Neben Tänzen mit leichtem Schwierigkeitsgrad aus dem Einflussbereich Europas, insbesondere Rumäniens (Hora), erlernen wir auch Tänze mit hassidischen und jemenitischen, d.h. arabischen Elementen. Der Dozent Matti Goldschmidt aus München ist Tanzmeister für israelische Tänze. Kursdaten: Freitag, 02.09.11, 15:00 - 18:00 Uhr und Samstag, 03.09.11, 09:00 - 17:00 Uhr, Überlingen, Tanzschule Päsler "Dancers Inside", Krummebergstr. 10, Kurs-Nr. A20985WUB\*, Kursgebühr: 86,00 EUR. Anmeldung und Informationen bei der VHS Bodenseekreis, Telefon 07541 204 5425 oder unter [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

### Doppel- und Jugendclubmeisterschaften 2011

Liebe Tennisfreunde!  
Nachdem die Medenrunde nun fast abgeschlossen ist, finden von 29.7. – 31.7.2011 unsere Doppel- und Jugendclubmeisterschaften statt. Es werden wie jedes Jahr verschiedene Bewerbe ausgeschrieben. Dies sind im Einzelnen:

- Mixed
- Damen Doppel
- Herren Doppel unter LK 30 (Summe der LKs der Doppelpartner 29 oder kleiner)
- Herren Doppel über LK 30 (Summe der LKs der Doppelpartner 30 oder größer)
- Jugend-Einzel U14 männlich
- Jugend-Einzel U12 männlich
- Jugend-Einzel U12 weiblich
- Jugend-Einzel U9 Kleinfeld

Bei den Doppelwettbewerben bitte als Doppel-Paarung melden.  
Die Mindest-Teilnehmerzahl pro Wettbewerb ist 4 – bei zu geringer Anmeldezahl werden gegebenenfalls Konkurrenz zu sammengelegt oder gestrichen.

Die Anmelde Listen hängen spätestens ab 20. Juli 2011 am TSV Clubhaus aus.  
Meldeschluss: Mittwoch, 27. Juli 2011 - ab 20:00 Uhr erfolgt die Auslosung im TSV Clubheim.

Turnierbeginn: Samstag, 30. Juli 2011 ab 12:00 Uhr  
Sonntag, 31. Juli 2011 ab 09:00 Uhr  
(Bei Absprache kann auch schon am Freitag, 29. Juli angefangen werden)  
Wir hoffen auf eine rege Beteiligung und den Teilnehmern einen schönen Turnierverlauf.

gez. Helmut Zaglauer  
Sportwart

Wirtschaftsförderung Bodenseekreis GmbH:

### Business Night Bodensee

Eine Abendveranstaltung der besonderen Art

Am Dienstag, den 25. Oktober 2011 präsentiert die Wirtschaftsförderung Bodenseekreis GmbH (WFB) im Kursaal Überlingen die „Business Night Bodensee“ mit dem Topreferenten und Führungsexperten Boris Grundl zum Thema „Leading Simple- Führen kann so einfach sein“. Unterstützt wird die Business Night Bodensee von der Sparkasse Bodensee und der Volksbank Überlingen.

Weiter Informationen zur Veranstaltung sowie zu Boris Grundl finden Sie auf der Homepage der Wirtschaftsförderung Bodenseekreis (WFB): [www.expedition-zukunft.de](http://www.expedition-zukunft.de)  
Eintrittskarten können ab sofort bei der WFB unter der Telefonnummer 07541/385880 oder der E-Mail Adresse [info@wf-bodenseekreis.de](mailto:info@wf-bodenseekreis.de) bestellt werden.



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

Es kommt nicht darauf an, wohin du reist, sondern wie lebhaft du empfindest

Henry David Thoreau

### Der BLHV informiert!

Hagelbeihilfe 2011  
Seit Anfang Juli können Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe mit Sitz in B.-W. wieder Anträge auf Zuwendungen zur Hagelversicherungsprämie stellen. Das Land B.-W. fördert ab einem Prämienatz von 10,01% mit 65% bis max. 80% Zuschuss. Antragsberechtigt sind Betriebe ab einer Betriebsgröße von 3,0ha im Ackerbau und 0,3ha bei Sonderkulturen. Bei Kern- und Steinobst muss 15% der Fläche unter Hagelnetz/Foliendach nachgewiesen werden, ansonsten vermin-

dert sich die Förderung für diese Kulturen um die Hälfte. Die Mindestauszahlungssumme beträgt 250 Euro.

Die Abwicklung der Maßnahme erfolgt über den Landesverband Erwerbsobstbau B.-W. e.V., Bopserstr. 17, 70180 Stuttgart. Antragsformular und Merkblatt sind unter [www.lveo.de](http://www.lveo.de) abrufbar. **Einreichungsfrist ist der 31.08.2011.**

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Landesverband Erwerbsobstbau B.-W. e.V. (LVEO): Email [hagelbeihilfe@lbv-bw.de](mailto:hagelbeihilfe@lbv-bw.de), Tel. 0711/2140158, Fax 0711/2140350, [www.lveo.de](http://www.lveo.de)



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



### Seelsorgeeinheit Sipplingen

mit den Gemeinden  
**St. Pelagius, Bonndorf**  
**St. Bartholomäus, Hödingen**  
**St. Peter und Paul, Nesselwangen**  
**St. Martin, Sipplingen**

**Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrass 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220**  
Pfarrbüro Seestrass 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551/63220, Fax.-/ 60636  
E-Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

Öffnungszeiten  
Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
Pfarrbüro:  
Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):  
Mittwochs  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
Donnerstags  
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

**Gottesdienst**  
**Donnerstag, 21.07.2011**  
Sipplingen  
15.00 Uhr Heilige Messe im Seniorenheim  
**Freitag, 22.07.2011**  
Bonndorf  
19.00 Uhr Heilige Messe

**Samstag, 23.07.2011**  
Vorabend zum 17. Sonntag im Jahreskreis  
Ev.: Mt.13,44-52  
Sipplingen  
18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Heilige Messe unter Mitwirkung des Kirchenchores  
Im Gedenken an: Doris Grieser und verstorbene Angehörige; Verstorbene Angehörige der Familie Ernst Widenhorn

**Sonntag, 24.07.2011**  
17. Sonntag im Jahreskreis  
Ev.: Mt.13,44-52

Nesselwangen  
10.00 Uhr Heilige Messe  
Im Gedenken an: Rosa Mayer (Jahrtag);  
Maria und Karl Gomeringer;  
Paul und Maria Steuerer;  
Albert und Karolina Kramer

**Mittwoch, 27.07.2011**  
Bonndorf  
19.00 Uhr Heilige Messe

**Donnerstag, 28.07.2011**  
Sipplingen  
18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Heilige Messe (Pfr. Duffner)

**Freitag, 29.07.2011**  
Nesselwangen  
19.00 Uhr Heilige Messe

**Samstag, 30.07.2011**  
Vorabend zum 18. Sonntag im Jahreskreis  
Ev.: Mt.14,13-21  
Sipplingen  
14.30 Uhr Taufe des Kindes Erik Jakob Widenhorn  
18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Heilige Messe  
Im Gedenken an: Werner Müller;  
Hilde und Anton Traub

**Sonntag, 31.07.2011**  
18. Sonntag im Jahreskreis  
Ev.: Mt.14,13-21  
Hödingen  
10.00 Uhr Heilige Messe  
Im Gedenken an: Anna Mayer;  
Karl und Anna Keßler;  
Peter und Hermann Mock

**Donnerstag, 04.08.2011**  
Sipplingen  
19.00 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 04.08.2011**  
Sipplingen  
19.00 Uhr Rosenkranz

**Freitag, 05.08.2011**  
Hödingen  
17.00 Uhr Heilige Messe und Goldenen  
Hochzeit des Ehepaars Barbara und Eberhard Duffner (Pfr. Duffner)

**Samstag, 06.08.2011**  
Vorabend zum 19. Sonntag, im Jahreskreis  
Ev.: Mt. 14,22-33  
Sipplingen  
18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Heilige Messe (Pfr. Duffner)  
Theo, Anna Körner und verst. Angeh.

**Sonntag, 07.08.2011**  
19. Sonntag, im Jahreskreis  
Ev.: Mt. 14,22-33  
Bonndorf  
10.00 Uhr Wortgottesfeier

Die Ehrfurcht vor Gott ist der Anfang der Weisheit

#### **Termine**

**Laudato si**  
Wir treffen uns zur Chorprobe am Donnerstag, dem 21. Juli 2011, um 20.00 Uhr, im Pfarrheim in Sipplingen.

Wer Freude am Singen hat, ist herzlich willkommen.

Viele Grüße, Bernadette Widenhorn

#### **Pflege Außenanlagen - Kirche und Pfarrhaus**

Sipplingen  
Die Pfarrgemeinde Sipplingen sucht einen Mitarbeiter/in für die Pflege Außenanlage Kirche und Pfarrhaus für ca. 5-6 Stunden pro Woche. Vergütung nach Absprache.  
Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro unter Telefon 07551/63220.



## KOLPINGFAMILIE SIPPLINGEN

Herzliche Einladung zu einem meditativen Abendspaziergang am 29.07.2011  
Der Treffpunkt zu diesem Abendspaziergang ist um 19 Uhr 30 am Rathaus, bei schlechtem Wetter werden wir uns zu einer meditative Stunde in der Kirche einfinden.

Wir freuen uns, wenn recht viele (auch Kolpingmitglieder) daran teilnehmen.

Kolpingfamilie Sipplingen

## Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies

**Öffnungszeiten des Pfarramtes, Mühlbachstr. 7 in Ludwigshafen:**  
**dienstags 9.00-12.30 Uhr;**  
**donnerstags 9.00-12.30 Uhr**  
**Tel. 07773-5588, Fax 07773-7919**  
E-Mail: ludwigshafen@kbz.ekiba.de  
Homepage: www.ek-ludwigshafen.de

**Freitag, 22. Juli**  
**09.30 Uhr:** Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

**Sonntag, 24. Juli**  
**10.30 Uhr:** Erntebetgottesdienst - Gottesdienst und Kindergottesdienst zum Auftakt der Ernte auf dem Seeblickhof mit Taufe von Benjamin, Leopold und Johann Sappler, Verabschiedung unserer Kirchengemeinderatsvorsitzenden Angelika Frost und anschließend Sommerfest (Pfarrer Boch)

**Dienstag, 26. Juli**  
**09.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

15.30-17.00 Uhr: Treffen der „Häfler-Fruchtchen“ – ökumenische Jugendgruppe in Ludwigshafen

**Mittwoch, 27. Juli**  
**10.30 Uhr:** Ökumenischer Schulabschluss-Gottesdienst in der Jakobuskirche in Sipplingen

**10.15 Uhr:** Ökumenischer Schulabschluss-Gottesdienst in der Christuskirche in Ludwigshafen

**Donnerstag, 28. Juli**  
**08.15 Uhr:** Morgenlob in Wahlwies mit anschließendem Frühstück

**Freitag, 29. Juli**  
**09.30 Uhr:** Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

**Sonntag, 31. Juli**  
**09.15 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen mit Taufe von Luis Valentino Sicherermann (Pfarrer Wirkner)

**Dienstag, 2. August**  
**19.00 Uhr:** Taizé-Singen in Ludwigshafen zum Kennenlernen der Gesänge

**20.00 Uhr:** Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in Ludwigshafen

**Freitag, 5. August**  
**09.30 Uhr:** Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

**Samstag, 6. August**  
**19.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Wahlwies (Pfarrer Wirkner)

**Sonntag, 7. August**  
**09.15 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer Wirkner)

**10.30 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Pfarrer Wirkner)

**Freitag, 12. August**  
**09.30 Uhr:** Krabbelgruppe im Jugendraum in Ludwigshafen

**Samstag, 13. August**  
**13.00 Uhr:** Trauung von Sarah und Thomas Stephan in der katholischen Kirche St. Martin in Sipplingen (Pfarrer Boch)

**Sonntag, 14. August**  
**09.15 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe von Emma Zoe Liebig in Ludwigshafen (Lehrvikarin Schwentker)

**Das Pfarramt ist in der Zeit vom 1. August bis 26. August nur am Dienstag besetzt.**

#### **Erntebetgottesdienst auf dem Seeblickhof**

Am Sonntag, den 24. Juli findet auf dem Seeblickhof um 10.30 Uhr unser alljährlicher Erntebetgottesdienst – ein Gottesdienst und Kindergottesdienst zum Auftakt der Ernte mit anschließendem Sommerfest statt. Für Essen und Trinken ist gesorgt.

Ebenso verabschieden wir unsere langjährige Vorsitzende des Kirchengemeinderats, Angelika Frost, aus ihrem Amt, da sie im Herbst nach Berlin ziehen wird.

Den Seeblickhof finden Sie, wenn Sie nach dem Ortausgang in Wahlwies in Richtung Stockach fahren. Herzliche Einladung an alle!

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden, Ihr Dirk Boch, Pfarrer

## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstrasse 8a

**Sonntag, 24. Juli**  
09.30 Uhr Gottesdienst  
**Mittwoch, 27. Juli**  
20.00 Uhr Gottesdienst



## DIE VEREINE BERICHTEN



## DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT

### Ortsgruppe Sipplingen

#### Nachwuchsschwimmen

Das nächste Nachwuchsschwimmtraining ist am Mittwoch, 20.07.2011 Abfahrt an der Turn- und Festhalle um 17:15 Uhr.

#### Abschlussfest

Bitte schon vormerken: Am Mittwoch 27.07.2011 findet das Abschlussfest zum Nachwuchs- und Jugendschwimmen ab 17:30 Uhr statt. Weitere Einzelheiten gibt es noch im Training. Das Jugendleiterteam

Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage:  
[www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)



## GESANGVEREIN HOHENFELS/SIPPLINGEN

#### Einladung zur Abendrundfahrt!

Am kommenden Dienstagabend, den 26. Juli 2011 findet eine etwa 1stündige Schiffahrt auf dem Überlinger See statt. Wir, die Sängerinnen und Sänger des Gesangvereins Hohenfels freuen uns, dass wir diese Abendrundfahrt musikalisch umrahmen dürfen.

Unter der Leitung von Frau Amrei Mingo haben wir für Sie ein abwechslungsreiches Programm eingeübt. So freuen wir uns, unsere Feriengäste und auch die Einwohnerschaft an diesem hoffentlich schönen Sommerabend musikalisch auf dem Schiff zu begrüßen. Wir laden hierzu recht herzlich ein. Karten für diese Abendrundfahrt können Sie in der Touristinformation Sipplingen erwerben.

Abfahrt ist um 19.45 Uhr an der Schiffsanlegestelle.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Die Sängerinnen und Sänger des Gesangvereins Hohenfels



## MUSIKKAPELLE SIPPLINGEN e.V.

Am **Mittwoch, dem 27. Juli 2011** findet um **20 Uhr** ein Abendkonzert der Musikkapelle Sipplingen auf dem Rathausplatz statt. Die Dirigenten Arthur Widenhorn und Patric Geiger haben ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Alle Feriengäste und die einheimische Bevölkerung sind dazu herzlich eingeladen.

### Seeklänge – Konzert und Schiffsrundfahrt auf dem Bodensee

Nach der gelungenen Veranstaltung im letzten Jahr richtete die Musikkapelle Sipplingen am vergangenen Donnerstag gemeinsam mit dem Musikverein Owingen auf der MS „Stuttgart“ – einem Schiff der BSB - die „Seeklänge“ aus. Zum Glück machte das Wetter keinen Strich durch die Rechnung, so dass die Gäste eine wunderschöne, teils sonnige Abendrundfahrt, wenn auch bei etwas frischen Temperaturen, von Sipplingen am Teufelstisch vorbei zur Insel Mainau, erleben konnten. Von der Insel Mainau ging die Rundfahrt weiter in den Konstanzer Trichter und von dort aus wieder über Meersburg, Unteruhldingen, Kloster Birnau, Überlingen nach Sipplingen zurück. Die beiden Kapellen boten ein unterhaltsames Programm quer durch ihr gesamtes Repertoire – während die eine Kapelle auf dem Deck spielte, spielte die andere Kapelle an verschiedenen Plätzen innerhalb des Schiffes auf. Ein Höhepunkt war sicherlich das gemeinsame Spiel beider Kapellen, als die MS Stuttgart in Sipplingen zu später Stunde wieder anlegte.

Wir bedanken uns bei allen Einheimischen und Feriengästen, die mit uns diesen Abend auf dem Schiff erlebten. Ein herzliches Dankeschön auch an das Team der Tourist – Information Sipplingen, unter der Leitung von Frau Ott, das in bewährter Weise den Kartenvorverkauf durchführte.

Wir laden schon jetzt recht herzlich zu unserem nächsten Abendkonzert am 27. Juli 2011 auf dem Sipplinger Rathausplatz und zum „Seezauber“ am 06./07. August 2011 in den Sipplinger Uferanlagen ein!

Ihre Musikkapelle Sipplingen



## TOURISTIK- FÖRDERVEREIN SIPPLINGEN E.V.

### !!! WICHTIGER TERMIN !!!

**Der Zimmer-Vermittlungskasten wird zur nächsten Saison neu gestaltet.**  
Alle Vereinsmitglieder, die Ihre Gästeunter-

kunft im Zimmer-Vermittlungskasten an der Tourist-Info anbieten, werden gebeten, von Ihren Unterkünften **neue Bilder in digitaler Form** zu erstellen oder die **bisherigen Bilder in digitaler Form** zur Verfügung zu stellen.

#### **Letzter Abgabetermin ist der 30. September 2011**

Bitte machen Sie jetzt neue Digital-Bilder, solange Ihre Häuser noch im vollen Blumenschmuck stehen.

Die Bilder können per E-Mail an [fam-mueller@gmx.net](mailto:fam-mueller@gmx.net) geschickt werden oder auf einem Datenträger bei Christian Müller, Lenzensteig 9 abgegeben werden.

Wer keine Digital-Kamera hat, kann auch Karl-Heinz Brand bitten, das Haus zu fotografieren.

Papierbilder sind nicht geeignet, da sie eingescannt werden müssten und dadurch erheblich an Schärfe und Farbe verlieren.

Wer auch einen neuen Text zu seiner Anzeige im Zimmer-Vermittlungskasten möchte, sollte ihn ebenfalls bis zum 30. September 2011 per E-Mail an [fam-mueller@gmx.net](mailto:fam-mueller@gmx.net) schicken.

Wer dazu noch Fragen hat, kann gerne bei Christian Müller unter Tel.: 3357 anrufen.

**!!! WICHTIGER TERMIN !!!**



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

#### Strandfest

Das Strandfest am vergangenen Wochenende war für unseren Verein, trotz der Wetterkapriolen ein Erfolg. Wir möchten uns an dieser Stelle noch einmal bei allen Gästen für ihren Besuch recht herzlich danken. Besonderen Dank allen Helfern, die durch ihren Arbeitseinsatz zum Gelingen dieses Strandfestes beigetragen haben. Besten Dank auch allen Firmen und dem Team vom Bauhof für ihre Unterstützung.

Unsere Jüngsten im Verein haben bei der Gläserspüle mit Eifer einen super Dienst gemacht, auch ihnen sei dafür herzlich gedankt.

Wir wünschen nun unseren Mitgliedern und der Bevölkerung schöne Ferien.

Gerhard Kern, 1. Vorsitzender

#### Fußball

#### Vorbereitungsspiele

Im Rahmen ihrer Vorbereitung zur neuen Verbandsrunde hat unsere Erste folgende Spiele:

Samstag, 23.07.2011 um 16:30 Uhr  
in Kirchen-Hausen

**SV Kirchen-Hausen – TSV Sipplingen**

Mittwoch, 26.07.2011 um 19:30 Uhr  
in Spaichingen

**SV Spaichingen – TSV Sipplingen**

Ergebnis:

TSV Sipplingen – SV Sigmaringendorf 3:2

## VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

Der Ortsverband Sipplingen informiert:

### Erst 27 Prozent Anträge auf Bildungspaket

Seit April 2011 können Familien mit geringem Einkommen für ihre Kinder Leistungen aus dem Bildungspaket beantragen. In Baden-Württemberg können mehr als 200 000 Kinder und junge Menschen bis 25 Jahren aus sogenannten Hartz-IV-Familien sowie weitere 23 000 Kinder aus Familien, die den Kinderzuschlag erhalten, und auch knapp 86 400 Kinder von Wohngeldempfängern diese Leistungen beanspruchen. Sie betreffen Nachhilfeunterricht, Beiträge für Sportvereine, Kosten für Musikschulen, aber auch Geld für warme Mittagessen in Schulen. Beantragen kann man die Leistungen aus dem Bildungspaket bei Jobcentern, Stadtverwaltungen und Landratsämtern. Erst 27 Prozent der Berechtigten haben davon bislang Gebrauch gemacht.



## WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

Auf geht's zu unserer Bergtour jetzt am Sonntag, 24. Juli im Appenzeller Land in der Schweiz.

Wir fahren nach Weissbad oder Wasserauen und wandern dann in Richtung Wildkirchle bzw. Ebenalp. Die Wanderzeit von Weissbad zum Wildkirchli ist mit 2,5 Std. angegeben bei ca. 600 Höhenmeter.

Über das Wildkirchli steht in einem Wanderführer, dass man von dort einen umwerfenden Panoramablick über die Appenzeller Berge hat. Im Eremitenhäuschen, mitten in der Felswand beim Wildkirchli, sind diverse Gegenstände aus dem prähistorischen Alltag zu bewundern, darunter Werkzeuge und Knochenreste von den Bärenmahlzeiten aus vergangenen Zeiten.

Je nach Wetter und Kondition wandern wir dann weiter über den Schäfler ins Tal nach Wasserauen. Aber dies wird alles vor Ort festgelegt. Man kann sogar von der Ebenalp die 20 Min. vom Wildkirchli liegt mit der Seilbahn wieder nach Wasserauen fahren.

Zu dieser Bergtour ist Trittsicherheit und gutes Profil-Schuhwerk erforderlich. Wir treffen uns mit PKW um 7.00 Uhr an der ev. Kirche und werden Fahrgemeinschaften bilden. Wie immer freuen wir uns über Gäste die mit uns wandern.

Führung der Bergwanderung: Erwin Regenschneit.



### Termine

**Jugendtraining  
Kooperation Schule – Verein  
Freitag, den 22.7.  
um 16 Uhr bis ca. 18.30 Uhr.**  
(letztmalig vor den Ferien)

**Seend Mittwochsregatta  
Mittwoch, den 20. Juli**  
Für die am 13. Juli ausgefallene Regatta  
Start 18.30 Uhr vor dem Löchle

**Vorstandssitzung  
Samstag, den 23. Juli 19 Uhr**

**Jugendtrainingswoche  
Vom 30. Juli bis 3. August.**  
Es werden keine Teilnehmer mehr angenommen.

**Kirschbecherregatta  
Am 6. August**  
Programm siehe Aushang in den Schaukästen.  
Bitte noch Meldungen abgeben.

**Infoveranstaltung August  
Freitag, den 5. August entfällt,  
dafür ab 18 Uhr Vorbereitungen zur  
Kirschbecherregatta und anschließendem  
Clubhock.**

**Infoveranstaltung Special**  
Am Freitag, den 15. Juli hielt unser Mitglied Dr. Frank Mattes ein sehr anschauliches Referat zu dem wichtigen Thema der Erstversorgung bei Notfällen an Bord. Wir haben dabei einige Regeln gelernt, die bis zum Eintreffen des Notdienstes helfen können. Vielen Dank an Frank.

**Yacht Club San Isidro - YCSI Argentinien**  
Wir haben seit einiger Zeit Kontakt zum YCSI am Rio De La Plata.  
Am Montag besuchte uns Roberto Ferraro vom YCSI, mit dem wir einen sehr interessanten Tag am Clubhaus und auf dem See verbrachten.

Yacht Club Sipplingen  
Der Vorstand

### 25 Jahre „Blaue Flagge“ in Deutschland 17 Jahre „Blaue Flagge“ in den Sipplinger Yachthäfen!

Am 25. Juni 2011 wurden insgesamt neun Blaue Flaggen für verschiedene Sportboothäfen am Bodensee in einem feierlichen Rahmen auf dem Vereinsgelände des Deutsch-Schweizerischen Motorboot Clubs e.V. in Konstanz an die Umweltbeauftragten

der Vereine überreicht.

Die Grußworte der Herren Andreas Ellegast (Gemeinderat Konstanz), Reinhard Heindl (DSV) und Hans Dieter Sundermann (DMYV) lobten das Engagement der Hafentreiber und der zuständigen Umweltbeauftragten. Noch am selben Tag prüfte in guter Tradition, Frau Gülker von der DGU (Deutsche Gesellschaft für Umwelterziehung e. V.) das Umweltmanagement und dessen Wirkung anhand eines Fragebogens, den sie gemeinsam mit dem Umweltbeauftragten des YCSI, Siegfried Schmidt, beantwortete und protokollierte. Das Audit war erfolgreich, Frau Gülker stellte fest, dass hier bei uns in den Sipplinger Yachthäfen alles in bester Ordnung ist. Die „Blaue Umweltflagge 2011“ kann wieder über dem West- und Osthafen von Sipplingen wehen. Die „Blaue Flagge“ wurde dann auch sofort im Beisein von Frau Gülker von Siegfried Schmidt, am Flaggenmast des Westhafens gehisst. Jedem Besucher Sipplingens wird durch dieses Umweltzertifikat signalisiert, dass das Umweltbewusstsein in Sipplingen besonders stark ausgeprägt ist. An jedem mit der „Blauen Flagge“ ausgezeichneten Ort können Besucher und Nutzer sicher sein, dass mit Umwelt und Natur zum Wohle aller sensibel umgegangen wird.

Auch in diesem Jahr konnte das wieder nur durch die tatkräftige Mitarbeit des YCSI und der Hafenmeister möglich werden. Auch allen Hafentreibern sei Dank, dass unser Hafen zu den vorbildlichen Europas gehört. 3650 Blaue Flaggen wehen weltweit in 41 Staaten, alleine in Deutschland in 111 Hafenanlagen und 41 Badestränden und nun auch wieder bei uns in Sipplingen!



v.l. Frau Gülker DGU; H.-D. Sudmann (Vizepräsident DMYV); S. Schmidt (Umweltbeauftragter YCSI e.V.); A. Ellegast (Stadtrat Konstanz); R. Heindl (Seglerrat DSV)